



Loving music

# Unify

Tonearm / Tonarm

**User Manual**  
(for all Unify tonearm models)

**Montageanleitung**  
(für alle Unify Tonarme)



**Made in Germany**

Hi-Fi Components **clearaudio<sup>®</sup> electronic** GmbH

Spardorfer Str. 150 • D-91054 Erlangen • Tel. +49 9131/40300100 • FAX +49 9131/40300119  
[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de) • [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de) • [info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de) / copyright clearaudio© 2015



Loving music

# Unify

User manual / Bedienungsanleitung

Dear audio enthusiast,

Thank you for your decision to purchase the *Unify* tonearm from **Clearaudio**.  
This tonearm is manufactured to the highest degree of tolerance and quality.

Please take a moment to read this owner's manual to ensure correct set up, to avoid any possible damage and to learn proper care of your *Unify* tonearm, which will give you many years of musical enjoyment and pleasure.

Please enjoy music with the *Unify* – tonearm!

You're **Clearaudio** - team

## Warnings

Do not expose the equipment to rain or moisture.  
Do not remove the cover from the equipment.  
Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.  
Do not handle the mains lead with wet hands.  
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.  
Only for use on turntables.

## CE-MARKING



## COPYRIGHT

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Any subsequent statutory enactments and orders



Loving music

# *Unify*

User manual / Bedienungsanleitung

---

<b>User manual</b>	<b>4 – 9</b>
<b>Montageanleitung</b>	<b>10 - 17</b>

## **Contents**

<b>1. Package contents</b>	<b>4</b>
<b>2. Unify – tonearm mounting</b>	<b>5</b>
<b>3. Service</b>	<b>8</b>
<b>5. Technical data</b>	<b>9</b>
<b>Warranty information</b>	<b>18</b>



Loving music

# Unify

User manual / Bedienungsanleitung

## 1. Package contents

The **Clearaudio Unify** tonearm is delivered in specially designed packaging to ensure its safe transport. Please check the contents as shown in the list of this page:

1.	Unify carbon fibre arm with Superwire cable or RCA junction box	6.	Antiskating weight
2.	Unify tonearm base	7.	Allen screws and washer for cable strain relief
3.	<b>Clearaudio</b> Turbo weight	8.	Allen screw and washer for use with cartridge spacer/weight above
4.	Allen wrench: - 2.5 mm - 3 mm	9.	Cartridge alignment gauge
6.	Additional weight for lower weight cartridges	10.	<b>Clearaudio</b> user manual, warranty and quality card, sales return paper

Recommended Tools:

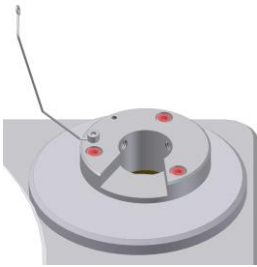
- **Clearaudio** Cartridge alignment gauge (AC005 / IEC), also available at [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de).
- **Clearaudio** Weight Watcher (AC094), also available at [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de).

## 2. Unify – tonearm mounting

Please keep in mind that these directions are for mounting the Unify tonearm on any **Clearaudio** turntable. Installation on other brand turntables is possible but not covered in this manual.

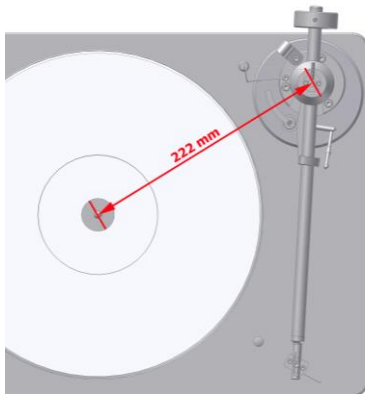
Please refer to the turntable manufacturer's user manual.

1. Mount the tonearm base to the respective armboard. Please use the delivered screws.



**Picture 1:** Mount of Unify tonearm base

2. Make sure that the distance from the spindle to the pivot point of the tonearm is exactly 222 mm. When moving the armboard in one or another direction you can locate the correct armboard position. Once located, tighten the screws of the armboard.



**Picture 2:** Distance from spindle to the pivot (222 mm)

3. **Carefully** remove the security zip tie and unwrap the arm tube.

**Caution:** Once the security zip tie is removed pull it out of the armwand with reasonable care. Now, place the arm tube on to the pivot point and lock it into its arm rest. Use the cable strain relief screw and washer to secure the cable to the tonearm base.

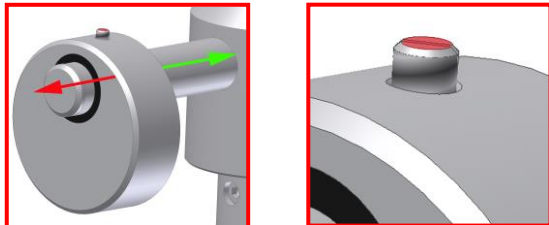


**Picture 3:** Placing the arm tube to the pivot



**Picture 4:** Detail: Cable strain relief screw

4. Slide the **Clearaudio** Turbo Weight on the shaft of the tonearm. Lock the weight in it's position by tighten the screw in the weight. This is only a temporary position, the final adjustment will be done during cartridge installation.



**Picture 5:** Turbo weight

5. Mount your cartridge according to the manufacturer's instructions.

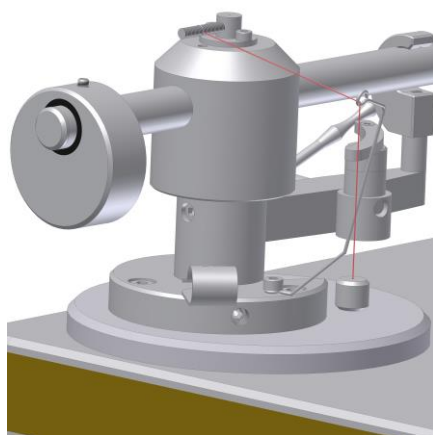
6. Use the clearaudio Weight Watcher (AC094) or the Smart Stylus gauge (AC089) to set tracking force (see cartridge instructions for recommended tracking force range). Adjusting tracking force is accomplished by moving the weight towards or away from the pivot point on the shaft.

**Note:** When tightening the counter-weight, insure that the weight is perfectly vertical otherwise this may affect your cartridges azimuth settings.

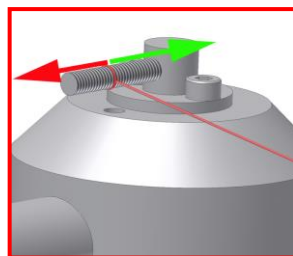
7. Align cartridge for overhang and offset angle using the clearaudio Cartridge alignment gauge (AC005 / IEC). Once done, re-check tracking force.

8. Feed the anti-skate weight through the anti-skate support wand and secure it to the threaded shaft at the top of the tonearm bell.

**Note:** Attaching the string to the position closest to the pivot point is equal to approx. 0,50 grams of anti-skate. Each additional 1/8" out on the shaft will give you another 0,50 grams of anti-skate force with a maximum of 3.0 grams if affixed to the end of the shaft.



**Picture 6:** Placing the anti-skate weight

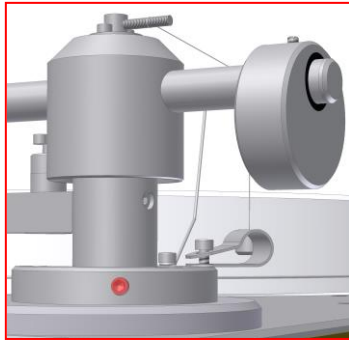


**Green arrowhead = slower anti-skating**  
**Red arrowhead = stronger anti-skating**

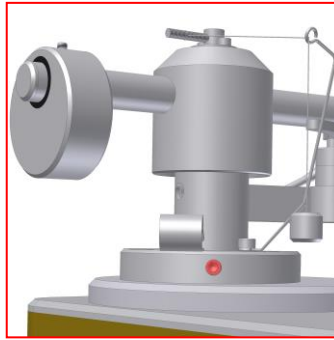
**Picture 7:** Placing the anti-skate weight

9. VTA adjustments are accomplished by loosening the two lock screws on the side of the armboard base (approx. at the 10:00 and 2:00 positions). Once loosened, you can move the arm up or down to achieve the desired VTA.

Please tighten both screws when finished and re-check tracking force after adjusting VTA.

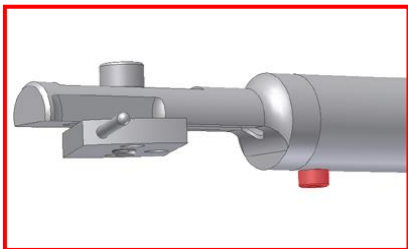


**Picture 8:** Screw one for VTA



**Picture 9:** Screw two for VTA

10. Azimuth adjustments are facilitated through the small allen screw on the bottom side of the armwand where the headshell enters the carbon fibre. Once you loosen this screw, you'll be able to rotate the headshell a small amount in either direction. Be sure to tighten the screw when done.



**Picture 10:** Allen screw on the bottom side of the armwand

11. Listen to familiar recordings and make fine adjustments, as necessary, per cartridge manufacturers instructions for best sound.

12. Please notice: Always move the mounted tonearm after you lift it up.

**Attention:**

Before the first use or after a long storage, please apply the lift unit up and down approximately 4-5 times, so that the oil inside can dissolve in order that the lift unit can move smoothly.



Loving music

**Unify**

User manual / Bedienungsanleitung

### 3. Service

If any service or repair on all clearaudio products is necessary, please contact your dealer / distributor or contact clearaudio directly. We will inform you about your nearest service location.

**PLEASE RETAIN ALL ORIGINAL PACKAGING.** You will need it if this unit has to be transported and/or shipped.

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str. 150  
91054 Erlangen  
Germany

Tel/Phone: +49 9131/40300100  
Fax: + 49 9131/40300119

[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de)  
[www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)  
[info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de)



## 4. Technical Data

### Geometric data for tonearm versions of 9" – 10" - 12" – 14"

Optimized for recorded groove radiuses of outer 146.05 mm to inner 80 mm!

handmade  
 in  
 germany

Zero touch point of the miss angle at the Radiuses 130.3 mm and 85.7 mm  
 Effective Tonearm length = axis - distance + overhang

Procedure during installation:

1. Axis distance check or adjustments
2. Installation of the overhang
3. Use one of the zero touch points, to adjust the cartridge on the record centre point.
4. Skating force including modulation of a radius of 133 mm or 83.9 mm, through anti-skating to be compensated.

Unify Model:	9 inch	10 inch	12 inch	14 inch
Effective Tonearm Mass:	9g	10g	12 g	12.7 g
Cartridge balance range:	2.5g – 17g	2.5g – 17g	2.5g – 17g	2.5g – 17g
Vertical tracking force (at min. cartridge weight):	3g	3g	3g	3g
Null points:	Inner: 66,04 Outer: 120,9	Inner: 66,04 Outer: 120,9	Inner: 66,04 Outer: 120,9	Inner: 66,04 Outer: 120,9
Audio lead:	1,20 meter <b>Clearaudio</b> Superwire cable or RCA Junction box, both fitted with <b>Clearaudio</b> MPC connectors			
Overhang:	17,3 mm	15,48 mm	12,9 mm	12,4 mm
Overall length:	300 mm	335 mm	390 mm	420 mm
Effective Tone arm length:	9,4 inches (exact 239,3 mm)	10 inches (exact 265,45 mm)	12,5 inches (exact 316,9 mm)	13,4 inches (exact 339,4 mm)
Distance from pivot to spindle:	222mm	249,97 mm	304 mm	327 mm
Tilt angle:	23,00°	20,61°	17,16°	16,00°
Maximum of tilt angle According to the radius:	0,123 °/cm	0,109 °/cm	0,089 °/cm	0,083 °/cm
middle skatingfactor at a radius of 133 mm and 83,9 mm:	0,49	0,41	0,36	0,33
Warranty*:	2 years	2 years	2 years	2 years

\* Only if the warranty card is filled out correctly and sent back to **Clearaudio**.

Clearaudio electronic is not responsible for typographical errors in descriptions. Technical specifications subject to change or improvement without prior notice. Availability as long as stock lasts. Copies and imprints- also only in extracts – require written conformation through **Clearaudio** electronic GmbH; Germany; clearaudio electronic GmbH 2015

Stand: March 2015



Loving music

# Unify

User manual / Bedienungsanleitung

Sehr verehrte **clearaudio**-Kundin, sehr geehrter **clearaudio**-Kunde,

Sie haben mit dem *Unify*-Tonarm eines der besten Produkte seiner Art erworben.

Bitte lesen Sie diese Montageanleitung aufmerksam mit Ruhe und Sorgfalt durch. Die Hinweise dienen dazu, Ihnen viele Jahre ungetrübten Musikgenusses mit dem clearaudio Unify zu bereiten und Fehlbedienungen zu verhindern.

Genießen Sie Musik mit Ihrem *Unify* - Tonarm!

Ihr **clearaudio** - Team

## WARNUNGEN

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.  
Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.  
Es dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme, wie etwa brennende Kerzen, auf dem Gerät aufgestellt werden.  
Zur ausschließlichen Verwendung auf Plattenspielern.

## CE-MARKIERUNG



## URHEBERRECHT

Aufnahme und Wiedergabe jeglichen Tonmaterials kann die Zustimmung des Urhebers erfordern. Beachten Sie dazu folgende Informationsschriften.

- Copyright Act 1956 (Urheberrechtsgesetz 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Gesetz über dramatische und musikalische Aufführungsrechte, 1958)
- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Künstlerschutzgesetze von 1963 und 1972)
- Sämtliche nachfolgende, gesetzliche Verfügungen und Bestimmungen.



Loving music

***Unify***

User manual / Bedienungsanleitung

---

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1. Lieferumfang</b>	<b>12</b>
<b>2. Montage des Unify</b>	<b>13</b>
<b>3. Service</b>	<b>16</b>
<b>4. Technische Daten</b>	<b>17</b>
<b>Garantie Informationen</b>	<b>18</b>



Loving music

# Unify

User manual / Bedienungsanleitung

## 1. Lieferumfang

Der **clearaudio Unify** Tonarm wird in einer speziellen Verpackung geliefert, um einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Bitte kontrollieren Sie den Inhalt nach unten beschriebener Auflistung (Ziffern 1. bis 10.)

Bitte heben Sie die Verpackung für Transportzwecke unbedingt auf.

1.	Unify Karbonarm mit Superwire Verkabelung oder RCA - Anschlussbox	6.	Antiskatinggewicht
2.	Unify Tonarmbasis	7.	4 x Inbusschraube M 4x10 mm mit V2A Beilagscheibe zur Befestigung der Kabelführung an der Tonarmbasis
3.	<b>clearaudio</b> Turbo Weight	8.	Inbusschraube M 3x10 mm mit V2A Beilagscheibe (bei Benutzung des Zusatzgewichts) für Headshell
4.	Inbusschlüssel - 2,5 mm - 3 mm	9.	Einstellschablone
5.	Zusatzgewicht (für Tonabnehmer mit geringem Eigengewicht)	10.	<b>clearaudio</b> Bedienungsanleitung, Garantie – und Qualitätskarte, Rücklieferschein

Erforderliche Hilfsmittel:

- **clearaudio** Cartridge alignment gauge (AC005 / IEC) auch erhältlich über

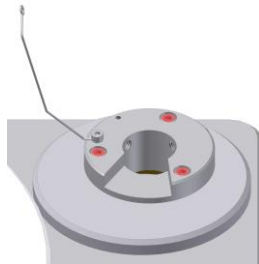
[www.analogshop.de](http://www.analogshop.de).

- **clearaudio** Weight Watcher (AC094), auch erhältlich über [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de) .

## 2. Montage des Unify

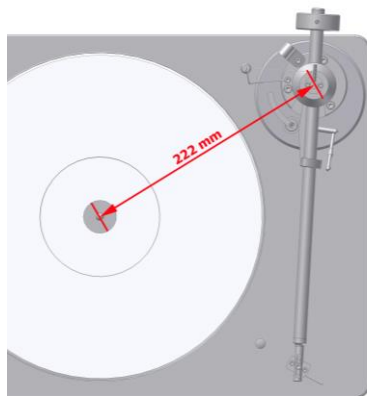
Bitte beachten Sie, dass diese Montageanleitung zur Installation des *Unify* nur für **clearaudio** Plattenspieler gilt. Sie können den *Unify* auch auf anderen Plattenspielern installieren, allerdings gehen wir in dieser Anleitung nicht gesondert darauf ein.

Bei Bedarf fordern Sie bitte Hinweise für Fremdlaufwerke an.



1. Bei der Montage der Tonarmbasis auf einer Champion - Basis, benutzen Sie bitte die kurzen Schrauben (Zubehör: Nr. 7). Bei der Montage auf allen anderen Basen (**clearaudio** oder Fremdfabrikaten) benutzen Sie bitte die empfohlene Schrauben des jeweiligen Herstellers.

**Bild 1:** Montage der Tonarmbasis



2. Zur exakten Einstellung des Drehpunktes des Tonarms empfehlen wir die clearaudio Drehtonarm-Einstellschablone (AC 005)! Dabei müssen Sie darauf achten, dass der Abstand der Spindel zum Drehpunkt des Tonarms exakt 222 mm betragen muss! Den Abstand können Sie durch Drehen der Tonarmbasis einstellen. Bitte schrauben Sie die Tonarmbasis nach Verändern des Abstands wieder fest.

**Bild 2:** Abstand der Spindel zum Drehpunkt

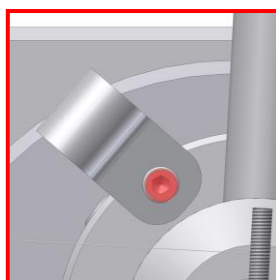
3. Bitte entfernen Sie vorsichtig den Klebestreifen (Transportsicherung). Beachten Sie bitte, dass das Kabel darüber hinaus nicht gesichert ist, deshalb sollten Sie es mit einer Hand festhalten, damit die dünnen Signalkabel nicht abreißen können! Befestigen Sie die Kabelführung an der Tonarmbasis.

Benutzen Sie hierfür die mitgelieferten Schrauben (Zubehör Nr.7).

**Tipp:** *Am einfachsten ist es, den Tonarm vorsichtig auf dem Plattenteller abzulegen! (Legen Sie vorher ein Tuch auf den Plattenteller, damit dieser nicht verkratzt wird!)*

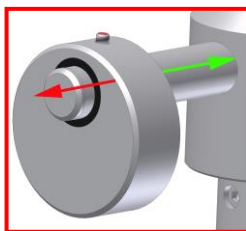


**Bild 3:** Befestigung der Kabelführung an der Tonarmbasis

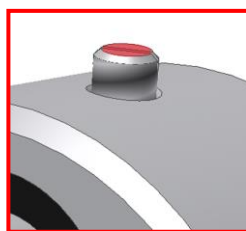


**Bild 4:** Schraube zur Befestigung der Kabelführung

4. Nun setzen Sie bitte die Tonarmglocke vorsichtig auf den Dorn der Tonarmbasis auf. Achten Sie bitte darauf, dass Sie dabei kein Kabel knicken oder einklemmen!
5. Setzen Sie das "Turbo Weight" (Gegengewicht) auf das Tonarmrohr. Stellen Sie das Auflagegewicht des Tonabnehmers durch Verschieben des Gegengewichtes nach vorne oder hinten ein. Bitte beachten Sie bei der Fixierung des Gewichtes (nach der Gewichtseinstellung), dass dieses vertikal ausgerichtet ist, andernfalls könnte der Azimuth des Tonabnehmers (vertikale Stellung des Tonabnehmers) nicht korrekt sein! Die Folge der Fehleinstellung wäre eine ungleiche Abtastung der Rillenlaufbahn.

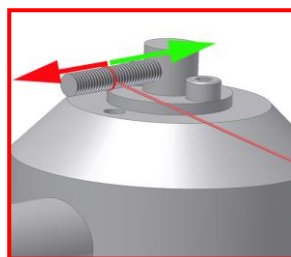
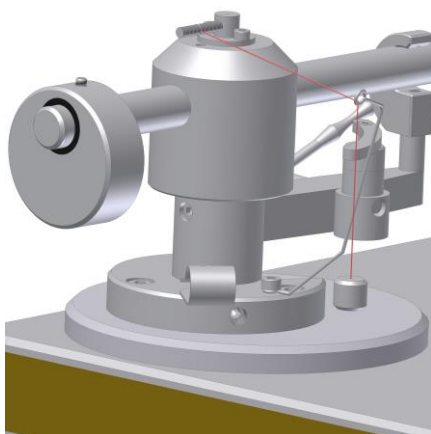


**Bild 5:** Turbo Weight (Gegengewicht)



**Bild 6:** Antiskating-Einstellung

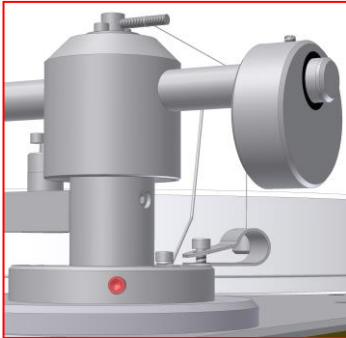
6. Fädeln Sie das Ende des Antiskating-Gewichts durch die Führungsöse und führen die Schlaufe über den Gewindestab oberhalb der Tonarmglocke! Bitte beachten: Die Position unmittelbar an der Tonarmglocke entspricht einer Antiskatingkraft von 0,5 Gramm. Je fünf weitere Rillen (nach außen) entsprechen ca. 0,5 Gramm. Exakte Einstellsicherheit bietet allerdings nur die Benutzung einer Testplatte zur Überprüfung.



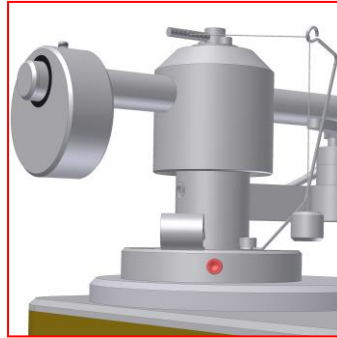
**Grüner Pfeil = schwächeres Antiskating**  
**Roter Pfeil = stärkeres Antiskating**

**Bild 7:** Antiskating - Einstellung

7. Zum richtigen Einstellen der Höhe Ihres Tonarms lösen Sie bitte beide Justierschrauben am Fuß der Tonarmbasis; diese befinden sich seitlich in einer Vertiefung und können mit dem Inbusschlüssel (4) gelöst und nach der Höheneinstellung wieder angezogen werden! Bei aufgelegter LP sollte der Arm parallel zur LP-Oberfläche ausgerichtet sein.

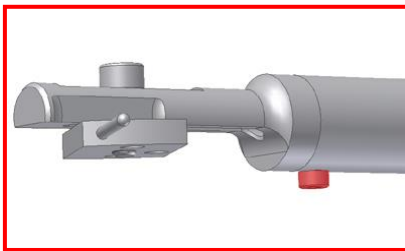


**Bild 8:** Justierschraube eins



**Bild 9:** Justierschraube zwei

8. Bitte beachten Sie, dass der Azimuth bereits ab Werk genau eingestellt wurde. Falls der Azimuth dennoch verändert werden muss, um Geometriefehler eines Tonabnehmers zu kompensieren, verfahren Sie bitte wie folgt: Lösen Sie die Schraube auf der Unterseite des Tonarmrohrs nahe des Headshells. Jetzt können Sie den Azimuth durch Drehen des Headshells im Tonarmrohr verstellen.



**Bild 10:** Azimuth-Einstellung nach Lösen Schraube auf der Unterseite des Tonarmrohrs

9. Montieren und justieren Sie Ihren Tonabnehmer nach Anleitung des jeweiligen Herstellers! Bitte beachten Sie, dass Sie bei der Montage des Tonabnehmers immer den Nadelschutz auf dem Tonträgersystem belassen.
10. Bitte beachten: bewegen Sie den fertig montierten Tonarm nur, nachdem Sie ihn mittels Tonarmlifter angehoben haben!

**Wichtig:**

Vor dem erstmaligen Benutzen oder nach längerem Stillstand müssen Sie den Lift ca. 4-5 x betätigen, damit sich das Fett im Tonarmlift lösen kann und die Liftbank gleichmäßig und ordnungsgemäß abgesenkt werden kann.



Loving music

# Unify

User manual / Bedienungsanleitung

## 3. Service

**Bitte senden Sie uns die beigelegte Garantiekarte korrekt ausgefüllt innerhalb von zwei Wochen zu.**

Ist eine Reparatur erforderlich, sollte der **clearaudio Unify** einem autorisierten Fachhändler übergeben oder direkt an den Hersteller geschickt werden

clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str 150  
91054 Erlangen  
Germany

Tel/Phon: +49 9131/40300100

Fax: +49 9131/40300119

[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de)

[www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)

[info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de)

Dabei ist unbedingt auf korrekte und sichere Verpackung zu achten (bitte verwenden Sie die Originalverpackung)!



## 4. Technische Daten



### Geometriedaten für Radialtonarme: 9" – 10" - 12" – 14"

Optimiert für bespielte Rillenradien von 146,05 mm außen bis 80 mm innen!

Nulldurchgänge des Fehlwinkels bei Radien 130,3 mm und 85,7 mm

Effektive Tonarmlänge = Achsabstand + Überhang

#### Vorgehensweise bei der Einstellung:

1. Achsabstand überprüfen/einstellen
2. Überhang einstellen
3. Bei einem der beiden Nulldurchgangsradien radiale Ausrichtung des Tonkopfes auf den Plattenmittelpunkt einstellen
4. Skatingkraft mit Modulation bei Radius 133 mm oder 83,9 mm per Antiskating kompensieren

Unify Modell	9 Zoll	10 Zoll	12 Zoll	14 Zoll
Effektive Tonarmmasse:	9g	10g	12 g	12.7 g
Justierbare Tonabnehmer:	2.5g – 17g	2.5g – 17g	2.5g – 17g	2.5g – 17g
Auflagekraft (bei Tonabnehmer mit geringstem Gewicht):	3g	3g	3g	3g
Nullpunkte:	Innerer: 66,04 Äußerer: 120,9	Innerer: 66,04 Äußerer: 120,9	Innerer: 66,04 Äußerer: 120,9	Innerer: 66,04 Äußerer: 120,9
Signalkabel:	1,20 m <b>clearaudio</b> Superwire Kabel ausgestattet mit clearaudio MPC Steckern Kapazität: 260 pF/m                      Widerstand: 100 Ohm			
Überhang:	17,3 mm	15,48 mm	12,9 mm	12,4 mm
Gesamtlänge:	300 mm	335 mm	390 mm	420 mm
Effektive Tonarmlänge:	239,3 mm	265,45 mm	316,9 mm	339,4 mm
Abstand vom Mittelpunkt des Tonarmagers zum Mittelpunkt des Plattentelleragers :	222 mm	249,97 mm	304 mm	327 mm
Kröpfungswinkel:	23,00°	20,61°	17,16°	16,00°
Abs. Maximum des Fehlwinkels Bezogen auf Radius:	0,123 °/cm	0,109°/cm	0,089 °/cm	0,083 °/cm
Mittlerer Skatingfaktor bei Radien 133 mm und 83,9 mm:	0,49	0,41	0,36	0,33
Garantie*:	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre

\* nur bei korrekt ausgefüllter und innerhalb 14 Tagen eingesandter Garantiekarte.

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.  
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio** electronic GmbH © clearaudio electronic GmbH 2015

Stand: März 2015



Loving music

# Unify

User manual / Bedienungsanleitung

To achieve the full **Clearaudio** warranty, it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration certificate /card back to **Clearaudio**, within two weeks after purchase. Only if the product is returned in its original packing **Clearaudio** can provide the warranty of 2 years for the *Unify* tonearm.

Um die volle **clearaudio** Garantie (für *Unify* Tonarm 2 Jahre) in Anspruch nehmen zu können, senden Sie uns bitte die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei Wochen korrekt und vollständig ausgefüllt zu, da sonst nur die gesetzliche Garantiezeit berücksichtigt werden kann.

## **ENGLISH** **WARRANTY**

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

### **RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT**

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

### **IMPORTANT**

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

### **FOR U.K. ONLY**

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

## **FRANÇAIS** **GARANTIE**

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

### **CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT**

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

### **IMPORTANT**

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

## **DEUTSCH** **GARANTIE**

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren clearaudio-Händler.

Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

### **WICHTIG!**

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche.

Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.

Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auf dem Tonarm sowie in der beigelegten Garantie-Registrierkarte.

## **NEDERLANDS** **GARANTIE**

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

### **UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN**

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verband met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

### **BELANGRIJK**

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

## **ITALIANO** **GARANZIA**

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

## **ESPAÑOL** **GARANTIA**

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

### **GUARDE SU RECIBO DE COMPRA**

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

### **IMPORTANTE**

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.